

Eptingen



Juni 2010

Gemeindeversammlung

Publikation der Gemeindebehörde und Gemeindeverwaltung Eptingen

Redaktion:

Gemeindeverwaltung
Hauptstrasse 18
CH-4458 Eptingen

Telefon:

062 299 12 62

Telefax:

062 299 00 14

Infos über Eptingen im Internet:

<http://www.eptingen.ch>

E-mail: gemeinde@eptingen.ch

Öffnungszeiten:

Mo. 07.00 - 11.30 Uhr, Di. 14.00 - 18.00 Uhr, und Do. 14.00 - 17.15 Uhr

Einladung zur Einwohner- und Bürgergemeindeversammlung am Freitag, 11. Juni 2010 im Friedheim

19.30 Uhr Bürgergemeindeversammlung
20.00 Uhr Einwohnergemeindeversammlung

Traktanden der Bürgergemeindeversammlung

1. Genehmigung des Protokolls der Bürgergemeindeversammlung vom 20. November 2009
2. Vorlage und Genehmigung der Rechnung 2009
3. Auftrag an Gemeinderat für auslaufenden Baurechtsvertrag Skylla.
Variante 1: Anpassung und Verlängerung Baurechtsvertrag
Variante 2: Auslaufen des Vertrages und Übernahme der Skyllahütte.
4. Verschiedenes

Traktanden der Einwohnergemeinde

1. Genehmigung des Protokolls der Einwohnergemeindeversammlung vom 20. November 2009
2. Vorlage und Genehmigung der Rechnung 2009
3. Kredit von 89'000 Fr. für Ersatz Brücke Dorfweg
4. Ersatzwahl eines Mitgliedes in die Abfallkommission
5. Verabschiedungen
6. Verschiedenes

Anschliessend an die Versammlung offeriert der Gemeinderat allen Teilnehmern eine Wurst vom Grill.

Ausführungen zu den Traktanden der Bürgergemeindeversammlung

Genehmigung des Protokolls der Bürgergemeindeversammlung vom 20. November 2009 Traktandum Nr. 1

Gestützt auf §5 des Verwaltungs- und Organisationsreglementes der Gemeinde Eptingen beantragt der Gemeinderat der Versammlung nur das Beschlussprotokoll zu verlesen. Das Beschlussprotokoll wurde im Mitteilungsblatt Dezember 2009 publiziert.

Das ausführliche Protokoll kann während den Schalterstunden auf der Gemeindeverwaltung eingesehen werden. Beide Protokolle sind auch auf der Gemeindehomepage abrufbar.

Der Gemeinderat beantragt, nur das Beschlussprotokoll zu verlesen und das Protokoll der Bürgergemeindeversammlung vom 20. November 2009 zu genehmigen.

Vorlage und Genehmigung der Rechnung 2009 Traktandum Nr. 2

Die Bürgerkasse 2009 schliesst wie folgt ab:

	Aufwand in CHF	Ertrag in CHF	+ Mehrertrag/ - Mehraufwand
Laufende Rechnung	12'265.90	22'420.55	+ 10'154.65

Nach der Ausgliederung vom Forst in einen Zweckverband per Mitte 2007 enthält die Bürgerrechnung keine Forstwirtschaft mehr.

Dass der Abschluss 2009 gegenüber dem Budget um ca. 8'400 Franken besser abschliesst hat verschiedene Ursachen. 2'300 Franken Mehrertrag beim Mergelverkauf, einen einmaligen Kantonsbeitrag von ca. 3'800 Franken "Strukturverbesserung" und der nicht benötigte Budgetposten baulicher Unterhalt (Wege) von 3'000 Franken. Eine kleine Budgetüberschreitung gab es bei den (nicht beeinflussbaren) Rentenleistungen. Die Kapitalerträge des Finanzvermögens lagen knapp 600 Franken unter dem Budget.

Die detaillierte Jahresrechnung 2009 kann auf der Gemeindeverwaltung bezogen, oder auf der Homepage www.eptingen.ch unter Einwohnerdienste – Gemeindeversammlungen heruntergeladen werden.

Der Gemeinderat beantragt, die vorliegende Rechnung 2009 zu genehmigen und den Ertragsüberschuss dem Eigenkapital zuzuweisen.

**Auftrag an Gemeinderat für auslaufenden Baurechtsvertrag Skylla
Traktandum Nr. 3**

- Variante 1: Anpassung und Verlängerung Baurechtsvertrag
Variante 2: Auslaufen des Vertrages und Übernahme der
Skyllahütte.

Die Bürgergemeinde Eptingen hat im November 1960 mit dem Ski- und Touristenklub „Skylla“ einen Baurechtsvertrag über 50 Jahre für die Parzelle 1328 (1999m²) abgeschlossen. Die Bürgergemeinde hat für den im November auslaufenden Vertrag zwei Optionen. Entweder wird der Vertrag verlängert mit möglichen Anpassungen, oder man lässt den Vertrag auslaufen. Im letzteren Fall müsste die Bürgergemeinde für die Übernahme der Skyllahütte dem jetzigen Eigentümer den aktuellen Wert der Hütte vergüten. Derzeit bezahlt der Ski- und Touristenklub Skylla einen jährlichen Pachtzins von Fr. 97.50

Es wäre auch denkbar, die Hütte zusammen mit der Einwohnergemeinde Eptingen zu übernehmen.

Der Gemeinderat möchte von der Bürgergemeindeversammlung einen Auftrag, in welche Richtungen er die Verhandlungen führen soll.

Das Geschäft wird in jedem Fall an der nächsten Bürgergemeindeversammlung nochmals traktandiert - entweder für die Vertragsgenehmigung oder für eine Krediterteilung zur Übernahme der Skyllahütte.

Ausführungen zu den Traktanden der Einwohnergemeindeversammlung

Genehmigung des Protokolls der Einwohnergemeindeversammlung vom 20. November 2009 **Traktandum Nr. 1**

Gestützt auf §5 des Verwaltungs- und Organisationsreglementes der Gemeinde Eptingen beantragt der Gemeinderat der Versammlung nur das Beschlussprotokoll zu verlesen. Das Beschlussprotokoll wurde im Mitteilungsblatt Dezember 2009 publiziert.

Das ausführliche Protokoll kann während den Schalterstunden auf der Gemeindeverwaltung eingesehen werden. Beide Protokolle sind auch auf der Gemeindehomepage abrufbar.

Der Gemeinderat beantragt, nur das Beschlussprotokoll zu verlesen und das Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 20. November 2009 zu genehmigen.

Vorlage und Genehmigung der Rechnung 2009 **Traktandum Nr. 2**

Die Einwohnerkasse 2009 schliesst wie folgt ab:

	Aufwand in CHF	Ertrag in CHF	+ Mehrertrag/ - Mehraufwand
Laufende Rechnung	2'166'273.97	2'216'153.66	+ 49'879.69
Investitionsrechnung	256'946.80	1'029'181.15	+ 772'234.35

Laufende Rechnung

Ausserordentliche Abschreibungen konnten in diesem Jahr keine vorgenommen werden. Gegenüber dem budgetierten Fehlbetrag von 140'028 Franken schliesst die Rechnung um rund 190'000 Franken besser ab. Im Abschluss enthalten sind die ordentlichen Abschreibungen (10% vom Anlagevermögen Stand 1.1.2009, 8% bei den Spezialfinanzierungen Wasserversorgung und Abwasser-beseitigung).

Investitionsrechnung

Im Jahr 2009 wurden Fr. 256'946.80 investiert. Der grösste Anteil (182'820.75 Fr.) entfiel auf die Sanierung der Wasserversorgung. 43'240 Fr. betrug die letzte Tranche an die Erweiterung vom Alters- und Pflegeheim Mülimatt Sissach, 28'356 Fr. kostete der neue Hallenboden in

der Mehrzweckhalle und 2'529.40 Fr. wurden in die Planungsarbeiten Sanierung Verwaltung/Friedheim investiert.

Bestandesrechnung

Die Sachgüter der Wasserversorgung (Kto. 134x) im Verwaltungsvermögen wurden gemäss Vorgaben vom stat. Amt mit den Erschliessungsbeiträgen (Investitionsrechnung) verrechnet und abgeschrieben. Die Darlehen Schulhaus (190'000 Fr.) und Scheibenstand (70'000 Fr.) wurden zurückbezahlt.

Der Gemeinderat beantragt der Einwohnergemeindeversammlung den Ertragsüberschuss von Fr. 49'879.69 dem Eigenkapital zuzuweisen.

Die detaillierte Jahresrechnung 2009 kann auf der Gemeindeverwaltung bezogen, oder auf der Homepage www.eptingen.ch unter Einwohnerdienste – Gemeindeversammlungen heruntergeladen werden. Zu Gunsten einer speditiven Behandlung des Traktandums beantworten Ihnen der Gemeindeverwalter Thomas Marti oder die Finanzchefin Renate Rothacher spezifische und detaillierte Fragen zur Rechnung 2009 gerne vorgängig per Mail, telefonisch oder während der Schalterstunden. An der Gemeindeversammlung wird nicht mehr auf die Detailrechnung eingegangen.

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung, die Jahresrechnung 2009 mit der vorgeschlagenen Verwendung des Ertragsüberschusses zu genehmigen.

Kredit von 89'000 Fr. für Ersatz Brücke Dorfweg

Traktandum Nr. 3

Die Dorfwegbrücke weist verschiedene Schäden auf. An der Unterseite sind tragende Armierungseisen zum Teil total durchgerostet. Dadurch ist die Tragfähigkeit der Brücke eingeschränkt. Abklärungen haben ergeben, dass die Schäden soweit fortgeschritten sind, dass eine Sanierung nicht mehr sinnvoll ist. Experten raten die Brückeplatte zu ersetzen.

Die neue Brückenplatte soll seitlich der bestehenden Brücke erstellt werden und anschliessend mittels Baukran versetzt werden. Damit kann der Verkehrsunterbruch minimiert werden und aufwändige Abspriessungen im Bach entfallen.

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung, dem Kredit von Fr. 89'000 zuzustimmen.

Ersatzwahl eines Mitgliedes in die Abfallkommission

Traktandum Nr. 4

Martin Zaugg hat per Ende 2009 als Mitglied in der Abfallkommission demissioniert. Martin Zaugg hat sich seit dem 1.07.2002 während 7 ½ Jahren in der Abfallkommission engagiert.

Gemäss Gemeindeordnung werden zwei der drei Kommissionsmitglieder von der Gemeindeversammlung gewählt, das dritte Mitglied stellt der Gemeinderat aus seiner Mitte.

Heinz Sommer als bisheriges Gemeinderatsmitglied in der Kommission scheidet bekanntlich per Mitte 2010 aus dem Gemeinderat aus. Er wäre bereit, weiterhin in der Abfallkommission mitzuarbeiten, wenn der von der Gemeindeversammlung gewählt wird.

Verabschiedungen

Traktandum Nr. 5

Heinz Sommer ist seit dem 1. Juli 2002 im Gemeinderat. Nach 8 Amtsjahren wird er per Mitte Jahr aus der Behörde ausscheiden. Der Gemeinderat bedankt sich bei Heinz für seinen unermüdlichen Einsatz als Strassenchef und wünscht Ihm alles Gute für die Zukunft.